

## NACHRICHTEN

## Kunst am Mittag

SCHAAN – Einmal pro Monat sich in der Mittagspause mit Kunst entspannen – im Kunstmuseum Liechtenstein. Jeweils an einem Mittwochmittag von 12.30 bis 13 Uhr wird ein Werk intensiver betrachtet. In diesem Semester stehen Bilder der Ausstellung «Kunst und Spiel seit Dada» im Mittelpunkt.

Marcel Duchamp, dessen Werk ein ständiges Spiel mit den Regeln der Kunst ist, hat wie kein Zweiter das künstlerische Geschehen des 20. Jahrhunderts inspiriert. Sein Werk wird den Auftakt bilden, gefolgt von Christian Boltanski, Cindy Sherman und Matts Leiderstam. Vielschichtig sind die Masken, mit denen die Künstler die Welt kommentieren. In welche Rollen schlüpfen sie? Was mag ihr Anliegen sein?

Der Kurs Nr. 700 findet jeweils mittwochs am 31. August, am 28. September, am 19. Oktober und am 23. November, 12.30 Uhr, im Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz, statt. Auskünfte und Anmeldung: Erwachsenenbildung Stein-Egerta, Schaan, Tel. 232 48 22, E-Mail: info@stein-egerta.li. (PD)

Grosse Literaten  
im kleinen Land

SCHAAN – Mathias Ospelt erzählt an drei Donnerstagabenden in der Erwachsenenbildung Stein-Egerta von international renommierten Literaten, die in Liechtenstein zumindest einen Zufluchtsort fanden. Was führte sie in ein kleines Land wie Liechtenstein? Und was wäre die «Literatur aus Liechtenstein» ohne diese «Einflüsse von aussen»?

Ab den Dreissigerjahren des letzten Jahrhunderts entwickelte sich Liechtenstein zu einer kleinen Insel der deutschen Exilliteratur. Die Folgen waren die Gründung des PEN-Clubs Liechtenstein, das Werden eines eigenen Verlagswesens und Lesungen, die internationale Aufmerksamkeit erregten. Mathias Ospelt wird die Einflüsse von Zuwanderern wie Curt Goetz und Hans Hass aufzeigen und sich Schlaglichtern wie Paul Gallico, C. C. Bergius und Paul Celan widmen. Der Kurs Nr. 701 findet donnerstags, am 1., 15. und 22. September, jeweils um 20.15 Uhr, im Haus Stein-Egerta in Schaan statt.

Auskünfte und Anmeldung: Erwachsenenbildung Stein-Egerta, Schaan, Tel. 232 48 22, E-Mail: info@stein-egerta.li. (PD)

## Lagerfeuer der Pfadfinder-Gilde

VADUZ – Das diesjährige Lagerfeuer der Pfadfinder-Gilde findet am kommenden Samstag, den 20. August, ab 19 Uhr, beim Pfadiheim Vaduz statt. Der Ausweichtermin bei schlechtem Wetter: Sonntag, den 21. August, zur selben Zeit. Bei unsicherem Wetter gibt Kurt Büchel unter den Telefonnummern 399 10 50 oder 792 10 20 Auskunft. Wurst und Brot bringt jedes Mitglied selbst mit, für Getränke ist gesorgt. Bitte beachten: Die Strasse vom Parkhotel Sonnenhof bis zur Einfahrt Letziweg ist wegen einer Baustelle gesperrt. Zwecks Anfahrt ist deshalb die Fürst-Johannes-Strasse bis zum Pfadiheim zu benutzen. (PD)

Moderne Keilrahmenbilder  
gestalten

TRIESENBERG – In diesem Kurs gestaltet jede Person zwei moderne Bilder. Der Kurs 142 unter der Leitung von Denise Nägele beginnt am Samstag, 20. August, um 8.30 Uhr, in der Schule Oberufer in Triesenberg. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (PD)

## Yoga am Freitagmorgen

NENDELN – Yoga fördert das körperliche und seelische Gleichgewicht. Es ist ein ganzheitliches Übungssystem, das unabhängig von Alter und Beweglichkeit von allen praktiziert werden kann. Eschen Aktiv veranstaltet an zehn Freitagvormittagen Yogakurse mit Yogalehrer Gerd Nägele SYG, die Daten: vom 26. August bis zum 18. November 2005, jeweils am Freitag von 9 bis 10.30 Uhr im Musikzimmer der Primarschule Nendeln. Anmeldung und weitere Auskünfte: Inge Jehle, Telefon: 373 93 33. (PD)

## Ein Bild und seine Geschichte

## Roy Lichtenstein schuf mit «Akt mit Büste» eine neue Realität

BREGENZ – Das Bild «Akt mit Büste» von Roy Lichtenstein ist im Kunsthhaus Bregenz im Rahmen der Roy-Lichtenstein-Ausstellung «Classic of the New» noch bis zum 4. September 2005, täglich 10 bis 21 Uhr, zu sehen. Doch was steckt hinter diesem Bild? Wie ist es entstanden?

Sowohl die Skulptur als auch die knieende Figur in «Akt mit Büste» von 1995 lassen sich auf Einzelbilder aus Liebescomics des Jahres 1964 zurückführen. Doch der Comic-Figur streift Lichtenstein in den 90er-Jahren den Badeanzug ab. Neben dieser altbewährten Referenz bedient er ein zeitgenössisches amerikanisches Bildklichee. Er verweist auf die in Airbrush-Technik aufreizend sexuell und kitschig dargestellten Frauen. Die selbstbewusste Pose, in der sich die Figur zeigt, begegnet einem üblicherweise auch als Kalenderblatt-Illustration. Diese Akte der 1990er-Jahre sind sich selbst genug, sie warten nicht auf den Prinzen, der sie wachküst.

## Direktes Zitat des Frühwerks

Formal wird die innere und visuelle Logik der dargestellten Szene durch farb- und raumgestalterische Elemente einerseits verbunden und andererseits aufgehoben. Beim «Akt mit Büste» bricht Lichtenstein an mehreren Stellen die Konturlinien zu vielfarbigen Streifen. Der Stuhl und das Bild im linken Hintergrund sind Beispiele dafür. Die extrem abgestuften schwarzweissen Punktraster stehen als Gegenpol zu den ungemischten Farbwerten im Bild als gleitende Tonwerte. Als Punkte auf der Büste modellieren die Raster den Körper, der mit seiner blonden Haarpracht ein direktes Zitat des



Roy Lichtenstein, «Nude with Bust» aus dem Jahr 1995, Öl und Magna auf Leinwand, 274,3 x 228,8 x 8,4 cm.

Frühwerks darstellt. Hingegen liegt der Punktraster, der sich auf der rechten Bildseite über den weiblichen Akt legt, auf einer bildräumlich vorgelagerten Ebene. Er wirkt als Reflexion auf einer Glasfläche vor dem Bild.

Dieses Davor und Dahinter einer gestisch bewegten Bildfläche zelebriert Lichtenstein. Die Farbstreifen gleiten in verschiedenen Intensitäten visuell vor und zurück. Lichtenstein spielt mit der Polarität von Raumzeichnung und Flächenwirkung und

lässt die perspektivischen Bezugspunkte wandern. In erfindungsreicher Weise schafft der Künstler in diesen «Interiors» der mittleren 1990er-Jahre eine neue Realität, die den Bildraum jenseits festgelegter Leinwandgrenzen erweitert. (PD)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

## Donnerstag, 18. August

BALZERS – 8.30 bis 11.30 Uhr  
Balzner Wochenmarkt  
Gemeindehaus Balzers  
BALZERS – 20 Uhr  
DJ Leni (SG) mit Partytänzern  
Magnet  
VADUZ – 18 Uhr  
Vortrag: Faites vos jeux! Kunst und Spiel seit Dada. Mit Nike Bätzner  
Kunstmuseum  
VADUZ – 14 bis 18 Uhr  
Ski Museum – Besichtigung zu den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung unter Tel. 232 15 02 und 777 15 49  
Fabrikweg 5  
LANDQUART – ab 19.30 Uhr  
Super-Lotto-Match  
Forum im Ried  
DORNBIRN – 21 Uhr  
Salsa Night  
Kantine  
ST. MARGRETHEN – ab 22 Uhr  
Black Clubbing  
Erica der Club, Grenzstr. 15

## Freitag, 19. August

MAUREN – 8.30 bis 11 Uhr  
Murer Wochen-Markt  
Pavillon beim Weihering  
SCHAAN – 18 Uhr  
Eröffnung der Ausstellung «Adam war 130 Jahre alt» von Martin Walche  
Haus Stein-Egerta  
VADUZ – 20 Uhr  
Jazz und Blues im Hof: LaTina (Latin Jazz)  
LLB-Innenhof  
VADUZ – 14 bis 18 Uhr  
Ski Museum – Besichtigung zu den Öffnungszeiten oder nach Verein-



barung unter Tel. 232 15 02 und 777 15 49  
Fabrikweg 5  
BALZERS – 20 Uhr  
Olympia Dance Night – ab 18 Jahren  
Magnet  
LUSTENAU – 21 Uhr  
Latino Disco: «Brasilparty mit Banda Zoa Live»  
El Mango  
FELDKIRCH – 19.30 Uhr  
Jesus war kein Kirchgänger!  
Zwanglos Gott erleben  
Hotel «Weisses Kreuz»

## Samstag, 20. August

SCHAAN – ab 14 Uhr  
Tag der Rebe 2005 mit Weinbauparcours, Musik und Festzelt  
Wingert Bardella – Neugut  
SCHAAN – 19 Uhr  
«Weiss. Weisser. Edelweiss». 20 Jahre Freie Liste. Unterhaltungsabend  
Rathausaal  
BENDERN – ab 19 Uhr  
Bongertfest mit Konzerten der Harmoniemusiken Gamprin und Triesenberg, Festzelt, Weinlaube

Bongertplatz  
ESCHEN – 19 Uhr  
Münchner Chorbuben und -mädchen in Liechtenstein  
Pfarrkirche St. Martin  
BALZERS – 20 Uhr  
Kultursommer: Mamma Mia aus dem Fernen Osten – Drei asiatische Tenöre  
Burg Gutenberg  
BALZERS – 20 Uhr  
Olympia Dance Night – ab 18 Jahren  
Magnet  
ST. MARGRETHEN – ab 22 Uhr  
Dance Night mit den Taxi Dancers  
Erica der Club, Grenzstr. 15  
ST. GEROLD – 15 Uhr  
Begegnung mit Rainer Bucher: «Die Provokation der Krise» – Fragen und Antworten zur Lage der Kirche  
Propstei

## Sonntag, 21. August

ESCHEN – 14 bis 18 Uhr  
Panorama-Café für Jung und Alt  
Panorama-Café  
VADUZ – 11 Uhr  
Führung: Faites vos jeux! Kunst

und Spiel seit Dada. Mit Nike Bätzner  
Kunstmuseum  
FELDKIRCH – 10 Uhr  
Kosmische Lebensschule  
Hotel «Weisses Kreuz»  
PFÄTERS – 17 Uhr  
Konzert: Festival Strings Lucerne  
Klosterkirche

## Montag, 22. August

SCHAAN – 16 Uhr  
Gruppe für Diabetiker und deren Angehörige. Kontakt: Tel. 262 00 02  
Postgebäude Dachgeschoss

## Dienstag, 23. August

ESCHEN – 14 bis 18 Uhr  
Panorama-Café: Jassnachmittag  
Panorama-Café  
SCHAAN – 19 Uhr  
Triolog-Gruppe Schaan: Psychiatrie und Psychose – Erfahrene, Angehörige und Fachpersonen  
Postgebäude Dachgeschoss  
VADUZ – 14 bis 18 Uhr  
Ski Museum – Besichtigung zu den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung unter Tel. 232 15 02 und 777 15 49  
Fabrikweg 5

## Mittwoch, 24. August

VADUZ – 14 bis 18 Uhr  
Ski Museum – Besichtigung zu den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung unter Tel. 232 15 02 und 777 15 49  
Fabrikweg 5  
ST. MARGRETHEN – ab 20 Uhr  
Discofox und Latino Tanzkurs, abschliessend Dance Night mit den Taxi Dancers  
Erica der Club, Grenzstr. 15